



SERTIFIKAT KESELAMATAN PERLENGKAPAN KAPAL BARANG
CARGO SHIP SAFETY EQUIPMENT CERTIFICATE

No: AL.501/7/20/KSOP.KS-2021

Perpanjangan

Diterbitkan menurut ketentuan
Issued under the provisions of the

UNDANG - UNDANG REPUBLIK INDONESIA NO. 17 TAHUN 2008
TENTANG PELAYARAN
INDONESIAN SHIPPING ACT NO. 17/2008

REPUBLIK INDONESIA
The Republic Of Indonesia

Oleh DIREKTORAT JENDERAL PERHUBUNGAN LAUT
By Directorate General of Sea Transportation

Nama kapal Name of ship	Angka atau huruf pengenal Distinctive number or letters	Pelabuhan pendaftaran Port of registry	Isi kotor Gross tonnage
MITRA ANUGERAH 35	YDB 6563	SAMARINDA	255

Jenis kapal ¹ Type of Ship ¹			Bobot mati kapal (ton) ² Deadweight of ship (Metric tons) ²	Panjang kapal (Aturan III/3.12) Length of ship (Reg. III/3.12)	Nomor IMO ³ IMO Number ³
<input type="checkbox"/> Kapal curah Bulk carrier	<input type="checkbox"/> Kapal tangki kimia Chemical tanker	<input checked="" type="checkbox"/> Kapal barang selain dari yang disebutkan disamping Cargo ship other than any of the aside	—	27.84 M	9803053
<input type="checkbox"/> Kapal tangki minyak Oil tanker	<input type="checkbox"/> Kapal tangki gas Gas carrier				

Tanggal peletakan lunas atau kapal pada tahap pembangunan yang setara atau jika ada tanggal dimulainya pekerjaan konversi, perubahan atau modifikasi bagian penting kapal
Date on which keel as laid or ship was at a similar stage of construction or, where applicable date on which work for a conversion or an alteration or modification of a major character was commenced

TAHUN 2014

DENGAN INI DINYATAKAN
THIS IS TO CERTIFY

- Bahwa kapal telah diperiksa sesuai dengan persyaratan peraturan perundang – undangan
That the ship has been surveyed in accordance with the requirements of Act
- Bahwa pemeriksaan menunjukkan bahwa :
That the survey showed that
 - kapal memenuhi persyaratan Konvensi berkaitan dengan sistem dan sarana keselamatan kebakaran serta bagan pengendali kebakaran
the ship complied with the requirements of the Convention as regards fire safety system and appliance and fire control plans
 - sarana dan perlengkapan penyelamatan diri dari sekoci penolong, rakit penolong dan sekoci penyelamatan dilengkapi sesuai dengan peraturan Perundang - undangan
the life-saving appliance and the equipment of the lifeboats, liferafts and rescue boats were provided in accordance with the requirements of the Act
 - kapal dilengkapi dengan sarana pelempar tali dan instalasi radio yang digunakan pada sarana penyelamatan diri sesuai dengan persyaratan peraturan – peraturan Perundangan - undangan
the ship was provided with line-throwing appliance and radio installations used in life-saving appliances in accordance with the requirements of the Act

- Pilih dan tandai X yang sesuai
Choose and mark X accordingly
- Untuk kapal tangki minyak, kapal tangki kimia dan kapal tangki gas saja
For oil tanker, chemical tanker and gas carriers only
- Sesuai dengan skema Nomor Identifikasi Kapal IMO yang diadopsi Organisasi dengan resolusi A.600(15)
In accordance with IMO ship identification number scheme adopted by Organization by resolution A.60(15)

2.4 kapal memenuhi persyaratan peraturan Perundang – undangan yang berkaitan dengan perlengkapan navigasi pelayaran, sarana embarkasi pandu dan publikasi nautika.

the ship complied with the requirements of the Act as regards ship borne navigational equipment, means of embarkation for pilots and nautical publications.

2.5 kapal dilengkapi dengan penerangan, sosok dan sarana pembuat isyarat bunyi dan isyarat marabahaya sesuai dengan persyaratan peraturan Perundang – undangan dan Peraturan Internasional tentang Pencegahan Tubrukan di Laut.

the ship was provided with lights, shapes and means of making sound signals and distress signals in accordance with the requirement of the Act and the International Regulations for Preventing Collisions at Sea in force.

2.6 dalam segala hal kapal memenuhi persyaratan terkait peraturan Perundang - undangan.

in all other respects the ship complied with the relevant requirement of the Act

2.7 kapal ~~telah~~ / tidak mengalami perubahan bentuk dan susunan yang berkaitan dengan pemenuhan aturan-aturan 125 dari Undang - undang

the ship ~~was~~ / was not subject to alternative design and arrangements in pursuance of regulation 125 of the Act.

2.8 dokumen yang memberikan persetujuan akan perubahan bentuk dan susunan untuk keselamatan yang berkaitan dengan ditambah / tidak ditambah ⁴ pada catatan dalam sertifikat ini.

a Document of approval of alternative design and arrangements for fire safety is / is not ⁴ appended to this Certificate

3. Bahwa ~~telah~~ / tidak diterbitkan Sertifikat Pembebasan

That an Exemption Certificate ~~has~~ / has not been issued

Sertifikat ini berlaku sampai dengan **13 DESEMBER 2021** ⁵berdasarkan pemeriksaan tahunan dan

antara dan pemeriksaan terhadap bagian luar dasar kapal sesuai dengan aturan pada Bab IX Bagian Kesatu dari Undang-undang

This Certificate is valid until

surveys and inspection

⁵*subject to the annual and intermediate*

Tanggal selesainya pemeriksaan sebagai dasar penerbitan sertifikat ini **KEPULAUAN SERIBU, 10 JUNI 2021**

Completion date of the survey on which this certificate is based

Diterbitkan di **KEPULAUAN SERIBU** Pada tanggal **15 JUNI 2021**

Issued at

Date on

PUPK. 0364105

a.n Menteri Perhubungan

o.b Minister Of Transportation

Direktur Jenderal Perhubungan Laut

Director General Of Sea Transportation

Kepala Kantor Kesyahbandaran Dan Otoritas Pelabuhan

Kelas IV Kepulauan Seribu



Johan Christoffel, MM

NIP. 19760721 200604 1 001

Catatan :

4. Coret yang tidak perlu
Delete as appropriate

5. Masukan tanggal berakhirnya seperti yang dijelaskan oleh Administrasi sesuai dengan aturan 1/14(a) dari pada Konvensi. Tanggal dan Bulan yang digunakan harus sama dengan tanggal ulang tahun, seperti yang dijelaskan pada aturan 1/2 (n) daripada Konvensi, kecuali dirubah sesuai dengan aturan 1/4 (h)
Insert the date of expiry as specified by the Administrator in accordance with regulation 1/14(a) of the Convention. The day and the month of this date correspond to the anniversary date, as defined in regulation 1/2(n) of the Convention unless amended in accordance with regulation 1/4(h)

**CATATAN PERLENGKAPAN UNTUK MEMENUHI PERSYARATAN PERATURAN
PERUNDANG-UNDANGAN REPUBLIK INDONESIA
RECORD OF EQUIPMENT FOR COMPLIANCE WITH THE INDONESIA SHIPPING ACT**

(FORM E)

No. AL.501/ 7 / 20 /KSOP.KS-2021

1. Data Kapal

Particulars of ship

Nama Kapal : **MITRA ANUGERAH 35**

Name of ship

Nomor atau huruf pengenalan : **YDB 6563**

Distinctive number or letters

2. Rincian sarana penyelamatan diri

Details of life saving appliance

1. Jumlah total pelayar dimana tersedia perlengkapan keselamatan jiwa <i>Total number of persons for which life saving appliances are provided</i>	15	
	Sisi Kiri Port side	Sisi Kanan Starboard Side
2. Jumlah total sekoci penolong <i>Total number of lifeboats</i>	--	--
2.1 Jumlah total pelayar yang dapat ditampung <i>Total number of persons accommodated by them</i>	--	--
2.2 Jumlah sekoci penolong bermotor tertutup sepenuhnya (Peraturan III/31 dan Kode LSA, Seksi 4.6) <i>Number of totally enclosed lifeboats (Regulation III/31 and LSA Code, Section 4.6)</i>	--	--
2.3 Jumlah sekoci penolong dengan system pendukung pengisian udara sendiri (Peraturan III/31 dan Kode LSA, Seksi 4.8) <i>Number of lifeboats with a self contained air support system (Regulation III/31 and LSA Code, Section 4.8)</i>	--	--
2.4 Jumlah sekoci penolong yang terlindungi dari api (Peraturan III/31 dan Kode LSA, Seksi 4.9) <i>Number of fire-protected lifeboats (Regulation III/31 and LSA Code, Section 4.9)</i>	--	--
2.5 Sekoci penolong lainnya <i>Other lifeboats</i>		
2.5.1 Jumlah <i>Number</i>	--	--
2.5.2 Tipe <i>Type</i>	--	--
2.6 Jumlah sekoci penolong jatuh bebas <i>Number of free fall lifeboats</i>	--	--
2.6.1 Tertutup seluruhnya (Peraturan III/31 dan Kode LSA, Seksi 4.7) <i>Totally enclosed (Regulation III/31 and LSA Code, Section 4.7)</i>	--	--
2.6.2 Mengisi sendiri (Peraturan III/31 dan Kode LSA, Seksi 4.8) <i>Self contained (Regulation III/31 and LSA Code, Section 4.8)</i>	--	--
2.6.3 Terlindung dari api (Peraturan III/31 dan Kode LSA, Seksi 4.9) <i>Fire protected (Regulation III/31 and LSA Code, Section 4.9)</i>	--	--
3. Jumlah sekoci penolong bermotor termasuk jumlah total sekoci penolong tersebut diatas <i>Number of motor lifeboats included in the total lifeboats shown above</i>	--	--
3.1 Jumlah sekoci penolong yang dilengkapi dengan lampu sorot <i>Number of lifeboats fitted with searchlights</i>	--	--

E 001271

4. Jumlah sekoci penyelamat <i>Number of rescue boats</i>	—
4.1 Jumlah sekoci termasuk jumlah total sekoci penolong tersebut diatas <i>Number of boats which are included in the total number of lifeboats shown above</i>	—
5. Rakit penolong <i>Liferafts</i>	
5.1 Yang disyaratkan untuk dilengkapi dengan alat peluncur yang diakui <i>Those for which approved launching appliance are required</i>	
5.1.1 Jumlah rakit penolong <i>Number of life rafts</i>	—
5.1.2 Jumlah pelayar yang dapat ditampung <i>Number of persons accommodated by them</i>	—
5.2 Yang tidak disyaratkan untuk dilengkapi dengan alat peluncur yang diakui <i>Those for which approved launching appliances are not required</i>	
5.2.1 Jumlah rakit penolong <i>Number of life rafts</i>	2
5.2.2 Jumlah pelayar yang dapat ditampung <i>Number of persons accommodated by them</i>	30
5.3 Jumlah rakit penolong yang diisyaratkan oleh Peraturan III/31 1.4 <i>Number of liferafts required by Regulation III.31 1.4</i>	—
6. Jumlah pelampung penolong <i>Number of lifebuoys</i>	8
7. Jumlah jaket penolong <i>Number of lifejackets</i>	30
8. Baju cebur¹ <i>Immersion suits¹</i>	
8.1 Jumlah total¹ <i>Total number¹</i>	—
8.2 Jumlah baju yang memenuhi persyaratan sebagai jaket penolong <i>Number of suits complying with the requirements for lifejackets</i>	—
9. Instalasi radio yang digunakan pada alat penyelamatan diri <i>Radio installations used in life saving appliance</i>	
9.1 Jumlah transponder radar <i>Number of radar transponder</i>	1
9.2 Jumlah perangkat telefon radio VHF dua arah <i>Number of two-way VHF radiotelephone apparatus</i>	—

3. Keterangan tentang sistem dan perlengkapan navigasi
Details of navigational system and equipment

1.1 Pedoman magnet standar <i>Standard magnetic compass</i>	FITTED
1.2 Pedoman magnet cadangan <i>Spare magnetic compass</i>	—
1.3 Pedoman Gasing <i>Gyro-compass</i>	—
1.4 Repeter haluan pedoman gasing <i>Gyro-compass heading repeater</i>	—

- Peralatan alternatif agar dapat memenuhi aturan ini dapat diijinkan Sesuai aturan V/19. Jika menggunakan alat alternatif maka harus dijelaskan
Alternative mean of meeting this requirements are permitted under Regulation V/19. In case of other they shall be specified
- Coret yang tidak perlu
Delete an appropriate



1.5 Repeter baringan pedoman gasing <i>Gyro-compass bearing repeater¹</i>	—
1.6 Sistem kendali haluan atau lintasan <i>Heading or track control system</i>	—
1.7 Pelorus atau alat baringan pedoman <i>Pelorus or compass bearing device</i>	FITTED
1.8 Alat koreksi garis haluan dan baringan <i>Means of correcting heading and bearings</i>	PROVIDED
1.9 Alat pancar penuntun haluan (THD) ¹ <i>Transmitting heading device (THD) ¹</i>	—
2.1 Peta laut / Sistem peraga peta dan informasi elektronik (ECDIS) ¹ <i>Nautical charts / Electronic chart display and information system (ECDIS)¹</i>	PROVIDED
2.2 Penataan cadangan untuk ECDIS¹ <i>Backup arrangements for ECDIS¹</i>	—
2.3 Publikasi nautika <i>Nautical publication</i>	PROVIDED
2.4 Penataan cadangan untuk publikasi nautika elektronik <i>Backup arrangements for electronic nautical publication</i>	—
3.1 Alat penerima sistem satelit navigasi global / sistem navigasi radio terrestrial <i>Receiver for a global navigational satellite system / terrestrial radio navigation system</i>	FITTED
3.2 Radar 9 GHz <i>9 GHz Radar</i>	FITTED
3.3 Radar kedua (3 GHz / 9 GHz) <i>Second Radar (3 GHz / 9 GHz)</i>	—
3.4 Alat bantu plotting radar otomatis (ARPA) <i>Automatic radar plotting aid (ARPA)</i>	—
3.5 Alat bantu garis haluan otomatis <i>Automatic tracking aid</i>	—
3.6 Alat bantu garis haluan otomatis kedua <i>Second automatic tracking aid</i>	—
3.7 Alat bantu plotting elektronika <i>Electronic plotting aid</i>	—
4.1 Sistem identifikasi otomatis (AIS) <i>Automatic identification system (AIS)</i>	FITTED
4.2 Sistem identifikasi dan Penjejakan kapal jarak jauh <i>Long-range identification and tracking of ships (LRIT)</i>	—
5.1 Pencatat data pelayaran (VDR) ¹ <i>Voyage data recorder (VDR) ¹</i>	—
5.2 Pencatat data pelayaran (VDR) ² <i>Simplified voyage data recorder (S-VDR) ²</i>	—
6.1 Alat ukur kecepatan dan jarak (melalui air) <i>Speed and distance measuring device (through the water)</i>	—
6.2 Alat ukur kecepatan dan jarak (terhadap daratan pada arah depan dan samping) <i>Speed and distance measuring device (over the ground in the forward and athwart ship direction)</i>	FITTED
6.3 Perum gema <i>Echo sounding device</i>	FITTED

1. Peralatan alternatif agar dapat memenuhi aturan ini dapat diijinkan Sesuai aturan V/19. Jika menggunakan alat alternatif maka harus dijelaskan
Alternative mean of meeting this requirements are permitted under Regulation V/19. In case of other they shall be specified
2. Coret yang tidak perlu
Delete an appropriate

7.1 Penunjuk daun kemudi, baling-baling, pendorong, slip dan mode operasional <i>Rudder, propeller, thrust, pitch and operational mode indicator</i>	FITTED
7.2 Penunjuk lingkaran putar <i>Rate of turn indicator</i>	--
8. Sistem penerima suara <i>Sound reception system</i>	--
9. Telepon ke tempat pengemudian darurat <i>Telephone to emergency steering position</i>	PROVIDED
10. Lampu isyarat siang hari <i>Daylight signaling lamp</i>	--
11. Reflektor radar <i>Radar reflector¹</i>	--
12. Kode isyarat internasional <i>International code of signal</i>	PROVIDED
13. Buku manual IAMSAR, Volume III <i>IAMSAR Manual, Volume III</i>	--
14. Sistem alarm jaga navigasi anjungan (BNWAS) <i>Bridge navigational watch alarm system (BNWAS)</i>	--

DENGAN INI DINYATAKAN bahwa lampiran ini seluruhnya benar

THIS IS TO CERTIFY that this record is correct in all respect

Diterbitkan di KEPULAUAN SERIBU Pada tanggal 15 JUNI 2021

a.n Menteri Perhubungan

o.b Minister Of Transportation

Direktur Jenderal Perhubungan Laut

Director General Of Sea Transportation

Kepala Kantor Kesyahbandaran Dan Otoritas Pelabuhan

Kelas IV, Kepulauan Seribu



Johan Christoffel, MM

NIP. 19760721 200604 1 001

No. M.I Endorsement : A.000412.16

1. Peralatan alternatif agar dapat memenuhi aturan ini dapat diijinkan Sesuai aturan V/19. Jika menggunakan alat alternatif maka harus dijelaskan
Alternative mean of meeting this requirements are permitted under Regulation V/19. In case of other they shall be specified
2. Coret yang tidak perlu
Delete an appropriate

15 JUN 2021